

## بررسی نظریه کارآمدی در رویکردهای تفسیری با تمرکز بر فهم قرآن کریم خدیجه احمدی بیغش<sup>۱</sup>

چکیده

کارآمدی، امری نسبی است که با توجه به اهداف، امکانات و موانع خاص هر پدیده تغییر می‌کند. این معیار مورد توجه خاص مکاتب و نظریات مختلف قرار گرفته است. اگرچه نظریه کارآمدی مورد نظر این مکاتب با مسایل دینی ما سازگاری ندارد، اما کارآمدی، به معنای محوریت داشتن سودمندی حداکثری در اموری چون رویکردهای تفسیری قرآن کریم و یا مطالعات ادبی متن آن موجب کارآیی و پایداری و حتی کنش اجتماعی این نظریات خواهد شد. این پژوهش در صدد پاسخگویی به این پرسش است که یک رویکرد تفسیری بر اساس معیارهای کارآمدی، به چه معنا و در رویکردهایی قابل اجرا است. بررسی تحلیلی توصیفی این مسئله حکایت از آن دارد که نظریه کارآمدی در رویکردهای ناظر به متن، مؤلف، و مفسر با پیروی از معیارهای مهم در هر یک از این رویکردها، می‌تواند موجب ارایه نظریه کارآمدی در رویکرد تفسیری گردد و باعث گسترش کمی و کیفی فهم کتاب الهی شود؛ به گونه‌ای که تنوع رویکردها و دیدگاه‌های تفسیری سر از نسبیت در نیاورد.

**واژگان کلیدی:** کارآمدی، نظریه، تفسیر، قرآن، مطالعات ادبی.

۱- دکترای تفسیر تطبیقی و سطح چهار حوزه، مدرس مجتمع آموزشی علوم اسلامی کوثر

kh.ahmadi3103@yahoo.com

تاریخ پذیرش: ۱۳۹۹/۰۹/۰۷

تاریخ دریافت: ۱۳۹۹/۰۴/۱۸

## مقدمه

قرآن، تنها کتاب آسمانی مصون از تحریف، شامل برنامه هدایت برای همه افراد بشر و در همه اعصار می باشد. بهره مندی از هدایت این کتاب نیازمند فهم صحیح و دقیق آیات آن بوده؛ و تلاش علمی مفسران در طول تاریخ به فهم و تفسیر دقیق آن معطوف شده است. هر مفسری باید در راستای توان علمی و تخصصی خویش نظام تفسیری اش را در قالب رویکرد تفسیری استوار سازد. رویکرد های تفسیری، مجموعه‌ای از ساز و کارهای وصول به معنا است. کارآمدی یک رویکرد تفسیری، امری نسبی به شمار می‌رود که وصف پویایی و مانایی نسبتاً طولانی یک نظریه قرار می‌گیرد و موجب اثرباری بهتر کمی و کیفی آن خواهد شد. در واقع کارآمدی یک رویکرد تفسیری به مفسر کمک می‌کند علاوه بر چهارچوب رویکرد تفسیری مشخص، منظمه فکری و معین نیز پیدا کند. اصول منطق تحقیق و ضوابط اخلاق پژوهش، ایجاب می‌کند مفسران پیش از اقدام به تفسیر، رویکرد تفسیری خود را مشخص کنند و در سراسر تفسیر آن را رعایت نمایند. این کارآمدی خود را در عرصه های مختلف در رویکردهای قرآن کریم و دیدگاههای تفسیری آن بروز می‌دهد؛ از جمله در مطالعات ادبی متن قرآن کریم، فهم و تفسیر قرآن بر اساس معیارهای کارآمدی، می‌تواند نتایج و آثاری ثمربخش در فهم بهتر و بیشتر آیات الهی داشته باشد. ارایه معیارهای نظریه کارآمدی، در رویکردهای تفسیری ناظر به متن، مؤلف، و مفسر، دارای شاخصه‌هایی است که موجب پایایی و مقبولیت رویکرد تفسیری می‌شود، و به فهم فزون‌تر کلام الهی منجر می‌گردد.

### ۱. ادبیات نظری پژوهش

#### ۱-۱. پیشینه پژوهش

درباره مکاتب، جریان‌ها، اصول و قواعد تفسیری، و یا در زمینه معیار پذیری تفسیر قرآن، و یا رویکردهای تفسیری متن، تحقیقاتی گوناگون انجام شده است که از جمله می‌توان به موارد ذیل اشاره نمود:

- علی اکبر بابایی، در کتاب: روش شناسی تفسیر قرآن، ۱۳۹۶، قم، پژوهشگاه حوزه و دانشگاه، اصول و قواعد و روش تفسیر قرآن را بررسی کرده است.
- محمدباقر سعیدی روش، در کتاب: تحلیل زبان قرآن و روش شناسی فهم آن، ۱۳۸۵، تهران، پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی، روش فهم زبان قرآن را تفسیر و تبیین نموده است.
- عباسعلی عمید زنجانی، در کتاب: مبانی و روش های تفسیر قرآن، ۱۳۷۳، تهران، پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی، به تبیین مبانی و روش های مختلف قرآن کریم به صورت مبسوط می‌پردازد.

- محمد محمدرضایی، در مقاله: «مبانی قرائت‌های گوناگون از قرآن»، مجله قبیسات، ۱۳۸۲، فرهنگ و اندیشه اسلامی، دوره ۸، شماره ۲۹، صص ۶۵-۸۶، اصول قرائات گوناگون قرآن را بررسی و تحلیل کرده است.

- شاله فیلیسین، در کتاب: شناخت روش‌های علوم (فلسفه علمی)، ترجمه دکتر مهدوی، ۱۳۲۳، تهران، انتشارات تابان، به بررسی روش‌های علوم فلسفی پرداخته و آن‌ها را تبیین نموده است.

- فرامرز قراملکی، در کتاب: روش شناسی مطالعات دینی، ۱۳۸۵، مشهد، دانشگاه علوم رضوی، ضمن روش‌های مطالعات دینی در زمینه‌های مختلف آن‌ها را بررسی و تحلیل می‌کند.

- ابراهیم حاجیان در مقاله: معیارهای ارزیابی روش شناختی تکنیک‌های مطالعات آینده، فصلنامه راهبرد، ۱۳۹۰، سال بیستم، شماره ۵۹، صص ۷۷-۱۰۵، به بررسی معیارهای روش شناختی مطالعات آینده نگرانه می‌پردازد.

- محمد جواد رودگر در مقاله: مبانی و مراحل تفسیر عرفانی قرآن کریم (با رویکرد به آرای علامه جوادی آملی) در فصلنامه قبیسات، پاییز ۱۳۸۹، دوره ۱۵، شماره ۵۸، صص ۴۷-۷۴، روش شناختی تفسیر عرفانی از قرآن را بررسی می‌نماید.

- محمدعلی رضایی اصفهانی، در مقاله: نقد مبانی و روش‌های تفسیری در کتاب «التفسیر و المفسرون»، فصلنامه پژوهشنامه حکمت و فلسفه اسلامی، ۱۳۸۳، شماره ۱۲، دوره ۴، صص ۲-۲۶، به روش شناختی این کتاب پرداخته است.

و نگاشته‌های بی شمار دیگر، اما مقاله‌ای جامع که معیارهای نظریه کارآمدی یک رویکرد تفسیری را مطرح سازد و آن را در رویکردهای مختلف فهم قرآن بررسی نماید، به نگارش در نیامده است.

## ۱-۲. اهمیت و ضرورت پژوهش

ضرورت ارایه رویکردهای تفسیری، منجر به تولید و گسترش تفسیر، و کشف لایه‌های پنهان قرآن کریم می‌شود. این امر ایجاب می‌کند تا معیارهای نظریه کارآمدی، جهت کاهش تشتت در تفسیر، احصا شود، و موجبات گسترش فهم کتاب الهی را فراهم آورد. از این رو بر دغدغه مندان رشته تفسیر لازم است تا پاسخ به پرسش‌های فراشته‌ای و مضاف را عهده‌دار باشند.

## ۱-۳. پرسش‌های پژوهش

۱. رویکردهای تفسیری، در چهارچوب نظریه کارآمدی در چه ابعادی قابل تبیین هستند؟

۲. نظریه کارآمدی چه معیارهایی را برای رویکردهای تفسیری مختلف ناظر به متن، مؤلف، و مفسر بیان می‌دارد؟

## ۱-۴. فرضیه های پژوهش

۱. نظریه کارآمدی تفسیر می‌تواند منظومه فکری سامانمندی را برای مفسر فراهم سازد، و موجب ماندگاری و اثر بخشی رویکردهای تفسیری در مخاطبان شود.
۲. نظریه کارآمدی در سه رویکرد ناظر به متن، مؤلف، و مفسر، در رویکردهای تفسیری قابل تبیین است.

## ۱-۵. روش پژوهش

این پژوهش با روش تحلیلی و توصیفی، و مراجعه به متون مختلف غنی در این زمینه، به مطرح کردن نظریه کارآمدی در رویکردهای تفسیری، و احصای معیارهای ناظر به رویکردهای متن، مؤلف، و مفسر پرداخته است.

## ۲. نظریه کارآمدی

نظریه در لغت عقیده، فکر، و رؤیت امری در ذهن به صورت انتزاعی که از دایرة دسترس ادراکات عادی خارج باشد، آمده است (معین، ۱۳۷۱: ۴۵) و در اصطلاح نیز بر مجموعه‌ای نظام مند از اندیشه‌های اطلاق می‌گردد که رواج یافته و طرفدارانی پیدا کرده است. نظریه‌های علمی قابل اتقان‌ترین، دقیق‌ترین و جامع‌ترین نوع از اطلاعات علمی هستند (تانکارد، ۱۳۸۷: ۲۹) که توصیف‌هایی از واقعیت ارایه کرده، آن‌ها را جمع‌بندی، و ترکیب می‌نمایند. (مهدی زاده، ۱۳۸۹: ۱۲-۴۵) بنابراین هدف نظریه، ایجاد شبکه‌ای هدفمند بین مفاهیم و گزاره‌هایی است که با توضیح مستدل تصدیق شده از واقعیت و سازگار با راهبردهای علمی، معیارهای مورد نیاز علم جدید را ایجاد می‌کند. (هاملبرونر، ۱۳۸۶: ۱۴) نظریات علمی با فرضیات علمی تقاضا دارند. (شعاری نژاد، ۱۳۷۵: ۲۳-۲۵) فرضیات علمی، برآورد و تخمين حاصل از یک پدیده تجربی آزمایش‌پذیر و محدود است، اما توضیح جامع و ذهنی ارایه نمی‌کنند. در مقابل یک نظریه علمی، توضیحی عمیق و ذهنی از مجموعه‌ای از پدیده‌های مشاهده شده و مرتبط است. یک نظریه علمی شامل یک یا چند فرضیه است که این فرضیه‌ها توسط آزمایش‌هایی مکرر پشتیبانی می‌شوند. آن‌چه یک نظریه را تأیید یا رد می‌کند، فرضیه‌هایی است که از پس آن نظریه تولید می‌شوند، و به‌طور مستقیم مورد آزمایش قرار می‌گیرند. (دلاور، ۱۳۹۰: ۶۱) هم‌چنین رویکرد تفسیری، نمی‌تواند مبنای تفسیری باشد؛ زیرا مبنای و روش تفسیری مستند یا مستنداتی است که مفسر بر اساس آن کلامی را که خود ساخته و پرداخته، به عنوان تفسیر کلام خدا، و معنا و مقصود آیات الهی قلمداد می‌کند و تنها راه دستیابی کامل به مقاصد قرآن را منحصرًا همان مستند یا مستندات به حساب می‌آورد. (عمید زنجانی، ۱۳۷۹: ۲۱۵) اما اصطلاح مبانی تفسیر نمی‌تواند با رویکرد تفسیری یکسان باشد؛ زیرا مفاد و مسائل رویکرد تفسیری امور مسلم و پذیرفته شده در ساحت تفسیر نیست، بلکه بنا بر آن است که به عنوان مسئله و سوال تلقی گردد، و درباره آن تحقیق و استدلال صورت پذیرد. افزون بر آن دایرة استعمال مبانی تفسیر بسیار وسیع به شمار می‌آید و شامل گونه‌هایی متفاوت از

مبانی می‌شود. بنابراین واژه مبانی تفسیر وسیع است و نمی‌تواند بر مراد ما از رویکرد تفسیری دلالت مستقیم داشته باشد. و نیز این رویکرد نمی‌تواند با اصول و قواعد تفسیری یکسان باشد؛ زیرا اصول و قواعد، به عنوان تعیین کننده ضوابط و مراحل روش صحیح تفسیر بیان شده است. در حالی که میان مبانی، قواعد و روش تفسیر تمایز قابل می‌شوند؛ و به لحاظ مرتبه، مبانی تفسیری را مقدم بر اصول و قواعد تفسیری نشانده، آن را پایه و مبانی ترسیم اصول و قواعد قرار می‌دهند؛ از این رو درون مایه مبانی تفسیر را مشخص نمی‌کند و مبهم باقی می‌گذارد. این ابهام، موجب می‌گردد این تعریف با هر تحلیلی از رویکردهای تفسیری سازگار باشد؛ چون در عمل هیچ اظهار نظری راجع به ماهیت مبانی تفسیر در بی ندارد. واژه مبانی، عرصه‌ای گسترده از مضمون‌ها را در بر می‌گیرد و شامل گونه‌هایی متفاوت از مبانی می‌شود. (واعظی، ۱۳۹۰: ۱۴-۲۹) تفسیر نیز مصدر باب تفعیل از مادة «فسر» است. فسر در لغت به: بیان و توضیح (جوهري، ۱۹۷۵: ۱/۹۰؛ طریحی، ۱۹۸۵: ۱/۷۸)، پیدا و آشکار ساختن امر پوشیده (فیروزآبادی، بی‌تا: ۱/۸۹)، کشف و اظهار معنای معقول (ازبیدی، ۱۳۰۶: ۱/۱۳۷)، و نظایر آن معنا شده، در اصطلاح به معنای علم فهم و بیان معانی نهفته در کلمه‌ها، عبارات آیات و کشف مراد خداوند از هر راه معقول است؛ و شامل رسیدن به معنای تمامی آیات، اعم از محکم و متشابه، ظاهر و باطن، نص و ظاهر و به طور کلی دریافت «مراد خداوند» می‌باشد. در واقع هرچه مفسر بتواند با کمک علوم مورد نیاز تفسیر (سیوطی، ۱۴۲۱: ۴/۲۱۳) و استعانت از راه‌های معقول و منطقی در هر نوع تفسیری نقلي، عقلی، عرفاني و ادبی به مراد خداوند نزدیک شود، به تفسیر آیات رسیده است.

کارآمد، در لغت مؤثر، کارآ، با کفايت، سودمند (دهخدا، ۱۳۷۲: ۱/۸۹)؛ و در اصطلاح به معنای تحقق عینی یا توان سیستم در تحقیق کارکردهای اساسی یک نظریه، به گونه‌ای است که اکثریت افراد و گروه‌های قدرتمند معتقد به آن نظریه یا مكتب، آن را آشکار و ب بواسطه مشاهده کنند. (آقا بخشی، ۱۳۷۹: ۴۴۶؛ سیمور، ۱۳۷۴: ۱۱) کارآمدی امری نسی، و با توجه به اهداف، امکانات و موانع خاص هر پدیده متغیر می‌باشد و کارآمدی کل برابر با حاصل جمع جبری کارآمدی‌های مراحل گوناگون است. کارآمدی یا ناکارآمدی یک جزء از یک پدیده مركب، امری مجموعی است. (افشاري راد، ۱۳۸۹: ۴۴۶) در بیان کارآمدی یک پدیده، باید به تفاوت میان اهداف آن که بر نظام جهان بینی آن پدیده اثر دارد، توجه داشت (مصطفاچ، ۱۳۸۶: ۳۹؛ مرتضوی، ۱۳۷۸: ۱۹) به عنوان نمونه نظام های الهی که بر پایه جهان بینی دینی قرار دارند، به ارزش های معنوی بيش از ارزش های مادي بها می‌دهند. (فتحعلی، ۱۳۸۷: ۸۴) به طور کلی رویکرد تفسیری ماندگار می‌تواند منظمه فکری منظمی را برای مفسر آماده گرداشد، و موجب مانابعی و اثر بخشی این نظریه در مخاطبان شود. در مقام ارزیابی کارآمدی یک پدیده مركب، مانند رویکرد تفسیری باید به کل آن مجموعه توجه داشت، و نمی‌توان بر اساس کارآمدی یا ناکارآمدی یک جزء، آن پدیده را کارآمد یا ناکارآمد دانست.

کارآمدی، از جمله اموری است که مورد توجه ویژه مکاتب و جریان‌های مختلف فکری اجتماعی قرار گرفته است. به عنوان نمونه مکتب عمل گرایی، کارآمدی را ملاک پذیرش امور و یا صدق و کذب آن می‌داند، و بیان می‌دارد اگر نظر و عقیده‌ای به نتیجه خوب و کارآمد برای انسان بینجامد، باید آن را صادق و حقیقی قلمداد کرد و گر نه کاذب خواهد بود؛ زیرا حقیقت چیزی مستقل و مجرد از انسان نیست. به این ترتیب، معنای صدق قضیه در مکتب عمل گرایی<sup>۱</sup>، یعنی یک فکر یا عقیده تا هنگامی که فقط عقیده است، به خودی خود نه صحیح است و نه غلط؛ بلکه تنها در جریان آزمایش و کاربست عملی و نتیجی که از آن حاصل می‌شود، صادق یا کاذب، یا کارآمد و غیر کارآمد خواهد بود. (Peirce, 1931: 8, 33) آن‌چه در حال حاضر کارآمد و صادق است، امکان دارد در آینده صادق نباشد؛ چون در آینده، افکار و نظریاتی دیگر بر حسب شرایط و اوضاع جدید، صادق و حقیقی شده و متداول می‌گردد، یعنی تمام امور تابع نتایج هستند (William, 1995: 433)، و ما هیچ زمان به کارآمدی و حقیقت مطلق نخواهیم رسید. (اطلوعی، ۱۳۷۷: ۴؛ آذرنگ، ۱۳۹۰: ۵۷) در بیان نقدهای وارد بر کارآمدی در مکتب عمل گرایی، باید گفت: رویکرد و گرایش برگزیده این مکتب در تعریف کارآمدی و صدق، توان اثبات مدعای خود را نیز ندارد. این‌که همه امور بر اساس فایده و نتیجه عینی - عملی سنجیده شود، به صورت موجبه جزیه پذیرفتی است، اما تعیین کارآمدی، در روند عمل به عنوان ملاک صدق و میزان سنجش و ارزش‌گذاری قضایا با چالش‌هایی چون تعارض حقیقت با فایده عملی به صورت‌های گوناگون و مکرر در طول زندگی، برخوردار است. (پناهی آزاد، ۱۳۹۲: ۸۸)

مکتب و جریان دیگری که کارآمدی را ملاک اصلی خود در سنجش گزاره هایش قرار داده، مکتب کارکردنگرایی<sup>۲</sup> است. در منطق کارکردنگرایی، کارآمدی یک پدیده در ثبات، بقا و انسجام نظام اجتماعی خواهد داشت. (توسلی، ۱۳۷۶: ۲۱۷؛ مالینوفسکی، ۱۳۷۹: ۱۹۵) در مکتب کارکردنگرایی، به دلیل محوریت فایده‌مندی و تلاش در جهت نیل به سود حداکثری، فایده تنها معیار عینی برای تشخیص حق از باطل، صدق از کذب، کارآمدی از ناکارآمدی شمرده می‌شود. (کالپلستون، ۱۳۷۵: ۸/ ۸۵) از این رو، در بعد هستی‌شناسی، هستی‌های فرامادی را نادیده می‌انگارد و علاوه بر آن، هستی جامعه را نیز به هستی مادی تقلیل می‌دهد، و جایگاهی برای مسایل فرا مادی قابل نیست. در بعد انسان‌شناختی، با نادیده انگاشتن فطرت، اختیار و اتخاذ نگاه بدینانه نسبت به انسان، نتوانسته میان اصالت دادن به انسان و پذیرفتن جامعه به عنوان یک هستی فرا فردی جمع نماید. از جنبه معرفت‌شناختی، نقش معرفت بخشی عقل و وحی را نادیده انگاشته و ابزار معرفت را به حس تقلیل داده است. در

بعد راهبرد شناختی نیز این نظریه علاوه بر آن که منابع معرفتی غیر از حس را نادیده انگاشته، ابعاد و خواسته‌های غیرمادی انسان را نیز به خواسته‌ها و ابعاد مادی او تقلیل داده است. (رویترز، ۱۳۸۰: ۱۲۱-۱۲۲؛ کوزر، ۱۳۸۰: ۲۰۲) اگرچه نظریه کارآمدی موردنظر امثال این مکاتب- به شکل گسترده- با ابتدايی ترین مسایل دینی و اسلامی ما سازگاری ندارد، اما کارآمدی، به معنای محوریت داشتن سود و فایده مندی حداکثری در امور مختلف از جمله در یک رویکرد تفسیری، موجب کارآئی و پایداری دیدگاهها خواهد شد.

### ۳. جایگاه نظریه کارآمدی در مطالعات ادبی قرآن

متن ادبی، تقاوی آشکار با سایر متون دارد. این امر بررسی نظریه کارآمدی در حوزه گرایش‌ها و رویکردهای مطالعات متون ادبی را دو چندان می‌نماید. در این میان متون ادبی اسلامی، به ویژه قرآن کریم از اهمیتی خاص برخوردار است. متن قرآن دارای صور خیال، رویکردهای مختلف چون ساختارهای بلاغی، ساختارهای صرفی و نحوی، و جز آن‌ها است. هر یک از این رویکردها در راستای گسترش کمی و کیفی فهم و تفسیر قرآن، در جای خود به کار می‌رond. بنابراین ضروری است هر یک از آن‌ها در جایگاهشان و به میزان لازم به کار روند؛ زیرا زیاده‌روی در هر یک از این رویکردها، فهم قرآن را با مشکل روبه رو می‌کند. بیان نظریه کارآمدی و معیارهای آن در حوزه مطالعات ادبی قران کریم به این معنا است که در تفسیر صحیح قرآن، مطالعات ادبی چون ساختارهای ادبی، نحوی، صرفی، بلاغی و جز این موارد به قدر کشش و ظرفیت معنا بیان شوند، اعراب آیات در خور فصاحت قرآن تحقیق و دنبال شود، و قواعد و اصول نحو بر آیات شریفه تحمیل نشوند تا مبادا پرداختن به اصطلاحات علوم، مخاطب را از فهم و درک معانی و عبرت گرفتن از آیات باز دارد. (رشید رضا، ۱۳۷۳: ۱۹-۱۷)

مطالعه و بررسی عبارات و جملات متن قرآن حاکی از آن است که برای فهم و تفسیر قرآن باید از علمی چون نحو کمک گرفت؛ اما نه مطابق قواعد و مصطلحات علم نحو، بلکه این علم باید به عنوان یکی از ابزارهای بیان و تعیین معنا تلقی شود و از طریق آن درباره هماهنگی معانی قرایات مختلف در قرآن اندیشه‌ورزی شود. هم‌چنین در نگاه بلاغی به عبارات ترکیبی قرآن، مفسر نباید در بی تطبیق یک اصطلاح مشخص بلاغی بر قرآن باشد، و بخواهد آیه را در یکی از اقسام بلاغت بگنجاند، بلکه مقصود نگرش ادبی، هنری است که زیبایی بیان را در اسلوب قرآن مجسم می‌سازد.

بر پایه نظریه کارآمدی در رویکردهای ادبی متن قرآن کریم مفسر به ویژگی‌های ترکیب‌های عربی پی می‌برد، و آن‌ها را به تأملات عمیق خود در ترکیب‌ها و اسالیب قرآن ضمیمه می‌کند تا از آن‌چه در بین آثار عربی تنها به قرآن اختصاص دارد، آگاهی باید و نسبت به فسون مختلف بیان قرآنی معرفت پیدا نماید. (شنتاوی و دیگران، ۱۹۳۳: ۵/۳۷۲؛ زیرا تفسیری که صرفاً به حل مشکلات الفاظ قرآن و اعراب جمله‌ها و

بیان نکات فنی و هنری عبارات و اشارات بلاغی بر اساس قواعد این ساختارها می‌پردازد، تفسیری خشک و بی‌روح، و نوعی تمرین در علم نحو و معانی و دیگر علوم است که مخاطب را از خدا و کتاب الهی دور می‌کند و شایسته نام تفسیر با گرایش هدایت‌بخشی نیست.

#### ۴. نظریه کارآمدی در دانش‌های دیگر

بیان نظریه کارآمدی یک رویکرد تفسیری و دقت در معیارهای آن، یک تألیف صرف نیست؛ بلکه به دلیل نداشتن پیشینه و البته يومی نشدن در حوزه تفسیر، لازم است برخی معیارها از دانش‌های دیگر که امکان حضور در دانش تفسیر را دارند، وام گرفت و آن‌ها را گاه ترقیق و گاه تدقیق کرد تا امکان معرفی معیاری برای کارآمدی یک رویکرد تفسیری به صورت اجتهادی و نه تقليیدی، پیدا شود. این دانش‌ها باید دارای دو ویژگی باشند، نخست مبادی‌شان از شفافیت برخوردار باشد و مبانی آن‌ها نیز از یک جامعیت حداکثری بهره برد و دوم دارای انسجام معرفتی و ساختاری باشد که توان و ظرفیت تولید نظریه بیشتر و سهل‌تر را داراً گردد. رویکرد تفسیری به لحاظ شیوه اکتسابی آن، به دو گونه اجتهادی و تقليیدی تقسیم می‌شود. اجتهادی بودن یک رویکرد تفسیری برخلاف رویکرد تفسیری تقليیدی؛ یعنی مفسر با انجام تحقیقاتی خود به نظریه ای دست یابد. مفسرانی که تفسیر منسجم و روشنمند ندارند، ممکن است دارای نظریه اجتهادی باشند، اما این نظریه سامان‌مند، همگن و متوازن نباشد. بر مفسر لازم است نتایج تحقیقاتش را بر اساس معیارهایی کارآمد سامان‌دهد، و از تقليید معیارهای رویکردهای تفسیری دیگران و یا معیارهای سایر علوم بدون تحقیق و تفحص، خودداری کند. برخی از دانش‌هایی که پیش بردا اهداف خود را در سایه معیارهای نظریه کارآمدی تعریف کرده‌اند، از این قرار می‌باشند:

#### ۴-۱. فقه

فقه از جمله دانش‌هایی است که به کمک علوم مختلفی چون اصول، رجال، داریه، حدیث‌شناسی، و جز آن‌ها فی الجمله دارای مبادی شفاف و مبانی حداکثری و از انسجام نسبی معرفتی و ساختاری برخوردار می‌باشد؛ لذا می‌توان ادعا کرد این دانش ظرفیت تولید نظریه ها را دارد. برخی از نظریات فقهی، مانند مالکیت، عقود، شرط، عرف، و جز این موارد لزوماً از مسایل فقهی نیستند، گرچه حجم نظریه های فقهی را کاهش می‌دهند و طرح نظریه ها را روشنمند می‌کنند و سبب عدم پذیرش هر ادعایی به عنوان نظریه خواهند شد. (شفیعی، ۱۳۹۵: ۲۰۴) دانش فقه در نظریات فقهی خود، معیارهای نظریه کارآمدی، نظیر انسجام و هدفمندی، تعمیم پذیری و فراگیری، شرح دهنده پدیده ها و داده های مربوط در شبکه ای علی و معلولی، قابلیت صدق و کذب، و تغییر و دگرگونی در ابواب و مسایل مختلف فقهی و جز آن‌ها را دارد. (سید باقری، ۱۳۸۸: ۵) این معیارهای نظریه کارآمدی، در ابواب مختلف فقه، به ویژه ابوابی که با رهاودهای بشری هم سوبی بیشتری

دارند و بر عرفیات و سیره های عقلایی استوار هستند (در فقه از آن ها به امضایات تعبیر می شود)، بیشتر قابل دستیابی می باشند. (شفیعی، ۱۳۹۷: ۱۱)

#### ۴. جامعه شناسی

دانش دیگری که شناخت معیارهای و نظریات آن می تواند در ارایه نظریه کارآمد تفسیری موثر باشد، جامعه شناسی است. در نظریات جامعه شناسی، قواعدی که حاکم بر پدیده های اجتماعی است، کشف و صورت بندی شده، خالی از ابهام و ابطال پذیر و آزمون پذیر می باشد. این دانش فرضیه های پژوهشی مشخصی را عرضه کرده و تاحد ممکن روند تحول امور را پیش بینی می کند و همه این معیارها را از نوعی صورت بندی منطقی و فارغ از ارزش اخذ می نماید. (دیویس، ۱۳۸۷: ۹) نظریه جامعه شناسی داعیه وفاداری به ارزش های حاکم بر علم را دارد و از حد دستیابی به دانشی برای پیش بینی پدیده های اجتماعی و ایجاد تغییرات محدود فراتر نمی رود. (Johnson, 2008: 12) جامعه شناسی اغلب به عنوان دانشی محافظه کار و توجیه کننده وضع موجود مشهور است. به همین دلیل حوزه های معرفتی گوناگون چون نظریه انتقادی، فمینیسم، و مطالعات فرهنگی - که بر عنصر نقد جامعه تأکیدی ویژه دارند - اغلب راه خود را با نقد جامعه شناسی به مثابه معرفتی وابسته به شرایط موجود آغاز کرده اند. (ابذری، ۱۳۸۹: ۳۵۴)

#### ۵. نظریه کارآمدی در یک رویکرد تفسیری

رویکردهای تفسیری، قابلیت دارند در سه ابعاد ناظر به متن، مؤلف، و مفسر بر مبنای نظریه کارآمدی، نقشه راهی را ارایه دهند. این رویکردها این گونه ترتیب بندی می شوند:

#### ۱- رویکرد ناظر به متن

رویکرد ناظر به متن، معنا را قایم به متن می داند، و خود متن را محور معنا قلمداد می کند، به گونه ای که قصد و نیت مؤلف را نیز در بر می گیرد و از معنای متن می داند؛ چرا که مؤلف مفسر به عنوان فاعل ارتباطی، پیام و معنای معین را، و نه معنای نامتعین، متکثر و سیال را مقصود خود قرار می دهد و وظيفة بیان مقصود و انتقال پیام به مخاطب را بر عهده می گیرد. از این رو، مؤلف و مفسر تنها نقش فعلیت و به ظهور رساندن «معنای متن» را عهده دار می گردند؛ یعنی تنها می توانند در فرآیند خواندن، معنا و یا معنای پنهان و بالقوه در متن را محقق سازند و به فعلیت رسانند؛ زیرا مؤلف و مفسر «سازنده و ایجاد کننده معنا» نیستند، بلکه «معنا» در خود الفاظ مكتوب متن وجود دارد، متن، رویکرد خواننده را پدید می آورد؛ بی آن که خواننده نقشی در ایجاد معنا و محتوا داشته باشد. (Crosman, 1980: 144)

در یک نظریه کارآمدی تفسیر قرآن کریم، با لحاظ معیار ناظر به متن، خواننده خود را با معانی مورد نظری را که متن آن‌ها را جهت می‌دهد، هماهنگ می‌کند، و مفسر و خواننده رها و آزاد نیستند تا مقاصد و معانی خویش را بر آن متن تحمیل نمایند. از این رو، ارایه معیارهای نظریه کارآمدی ناظر به متن، برای آن نیست که معنای متن حاصل ظاهری الفاظ آن باشد؛ بلکه متن به عنوان چیزی فراتر از سطح ظاهری و افق معنایی‌اش در نظر گرفته می‌شود، و به آن‌چه مؤلف از متن اراده می‌کند، محدود نمی‌شود. (*Ibid*, 63-65) مهم‌ترین معیارهای نظریه کارآمدی رویکرد ناظر به متن، از این قرار می‌باشد.

## ۵-۱. انسجام و عدم خودشکنی

این معیار چندین مؤلفه را در بر می‌گیرد. از یک سو انسجام، مشخصه‌ای ظاهری و صوری از متن است که به واسطه عناصر صریح زبانی و متنی مانند عناصر واژگانی، حروف ربط، و فرآیندهای دستوری و جز آن‌ها نشانه‌گذاری می‌شود. (Halliday, 1976: 4) از سویی دیگر معیار پیوستگی نیز در مرحله بعدی و درونی قرار دارد، به گونه‌ای که بازتاب ذهنی مفسر و خواننده از متن به شمار می‌رود، و به طور عمده متکی به تفسیر پیام‌های زبانی از سوی خواننده خواهد بود؛ یعنی خواننده یا مفسر متن، تلاش می‌کند حتی اگر ابزار انسجام بخشی آشکاری در آن به کار نرفته باشد، زنجیره‌ای از جملات یک متن را مجموعه‌ای پیوسته فرض نماید. (اطفی پور سعیدی، ۱۳۷۹: ۴۳؛ ۱۳۹-۹: ۴۳) هم‌چنین عدم خودشکنی و عدم تناقض به عنوان معیارهای مبتنی و عقلی مهم و ناظر به متن در ارایه نظریات تفسیری هستند؛ یعنی اگر نظریه ای خودشکن و متناقض باشد (Patrick, 2005: 49-72) این نظریه حداقل چیزی را که باید دارا باشد، ندارد؛ زیرا بروز یک تناقض و خودشکنی علامت وجود یک مشکل است. (شریف زاده، ۱۳۹۰: ۸۷-۱۰۸؛ هاک، ۱۳۸۲: ۱۹)

قرآن کریم در مدت بیست و سه سال به تدریج بر اساس نیازهای تربیتی مردم در شرایط کاملاً مختلف نازل شده و درباره موضوعات متنوع سخن گفته است. در سراسر آیات قرآن، به جهت سرچشم‌گرفتن از یک منبع مافوق بشری، دارای مفاهیم و معانی منسجم می‌باشد، و هیچ گونه تناقض یا خودشکنی در آن مشاهده نمی‌شود. (طبرسی، ۱۳۷۷: ۱/ ۶۳۲) این معیار را می‌توان در فصاحت، بلاغت، نظم، سیاق و معارف آن دانست که برآمده از نگاهی برون دینی به متن قرآن، و تجزیه و تحلیل مبانی عقلی این مسئله در ارایه نظریات تفسیری است. (معرفت، ۱۴۲۵: ۱/ ۳۵۷؛ راغب اصفهانی، ۱۴۰۵: ۱/ ۱۰۶) خداوند متعال می‌فرماید: «أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا» (نساء، ۸۲/ ۱۰۶) حضرت امیر المؤمنین علیه السلام در خطبه ۱۳۳ نهج البلاغه می‌فرماید: «وَيَتْطُقُ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ وَيَشَهُدُ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ، وَلَا يَحْتَلِفُ فِي اللَّهِ»، «برخی از آن، برخی دیگر را تفسیر می‌کند و برخی از آن، به برخی دیگر شهادت می‌دهد. در دین خدا اختلاف ندارد.» (آیتی، ۱۳۷۸: ۲۶۵) بر مفسر قرآن کریم لازم است که با در نظر داشتن معیارهای نظریه کارآمدی در رویکرد ناظر به

متن، انسجام و تناسب درونی، عدم تناقض و عدم خود شکنی، به کشف و تولید رویکردهای تفسیری بپردازد تا منظمه فکری او مشخص و معین شود.

## ۲-۱. کلان نگری

دین اسلام، کامل ترین و جامع ترین دین آسمانی به شمار می‌رود. متن قرآن به عنوان معجزه جاویدان این دین خاتم، باید کلان نگر باشد تا پاسخگوی همه مشکلات و دغدغه‌های بشری باشد، و حتی بتواند برخی از آن‌ها را پیش‌بینی و میان انسان و ماوراء ارتباط برقرار کند، و به نگرانی‌های او پاسخ دهد، و انسان‌ها را به آینده امیدوار نماید (مسلمی زاده، ۱۳۸۴: ۴۷): «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَقُوَّا اللَّهَ وَلَا تُشْتَرُّ نَفْسٌ مَا قَدَّمْتُ لَعَلَّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ حَبِّيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ» (حشر/۱۸) در طول تاریخ اسلام راهکارهایی متعدد برای این مدل پاسخگویی قرآن از احادیث پیامبر ﷺ، مصصومان ؓ و سخنان داشتمدان مسلمان مطرح شده که مهم‌ترین آن‌ها شامل بطん قرآن (فیض کاشانی، ۱۴۰۲: ۱۵-۱۴)، قاعدة جری (صفار، ۱۴۰۴: ۱۹۹؛ عیاشی، ۱۴۱۱: ۱/۲۲)، مرجعیت علمی پیامبر ﷺ و اهل بیت ؓ اجتهاد مفسران مسلمان، جهت دهی به مبانی علوم انسانی (معرفت، ۱۴۲۳: ۱۵۰ - ۱۸۵)، و جز این موارد می‌شود. در این مدل‌های پاسخگویی، قرآن را بیان کننده هر آن چیزی می‌داند که برای هدایت بشر به سوی خداوند بسنده می‌کند: «... وَ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبَيَّنَ لَكُلُّ شَيْءٍ...» (تحلیل/۸۹) توجه به افق دید کلان قرآن در پاسخگویی به نیازهای افراد و جامعه، رمز جاودانگی و جهانی بودن و حیات قرآن است که در فهم و تفسیر آیات نیز، بیام‌گیری از آن‌ها و انطباق آن بر موضوعات جدید تأثیر شکرگفتار دارد. اگر مفسر به این معیار کارآمد برخاسته از متن قرآن، در رویکرد تفسیری خود توجه نکند، قرآن را کتابی تاریخی می‌داند که مقید به زمان، مکان، فرهنگ، و ملتی خاص شده، از این‌رو، دیدگاه‌های تفسیری او نیز فاقد کارآیی می‌گردد.

## ۳-۱. سطوح مختلف معنایی

جاودانگی، ابدیت و جامعیت قرآن در بستر تحول زمان، و لزوم رعایت اقتضای فهم همه مخاطبان وحی در همه اعصار به طور طبیعی از یک سو سبب ایجاد وجوده و لایه‌های مختلف و بطنون متعدد در کلام وحیانی قرآن کریم می‌شود و از سویی دیگر رعایت اقتضای حال و فهم مخاطبان مستلزم آن است که وحی آسمانی برای آنان قابل درک و شناخت باشد. پیامبر اسلام ﷺ در خصوص سطوح مختلف معنایی قرآن می‌فرمایند: «إِنَّ لِقُرْآنِ ظَهِيرًا وَ بَطْنًا». (معرفت، ۱۴۱۱: ۲۸/۱؛ رضایی اصفهانی، ۱۳۷۸: ۱/۱۷۱) بیان این سطح معنایی، معیارها و ضوابطی را طلب می‌نماید که به وسیله آن‌ها، اهداف جامع و جاودانه الهی برای مخاطب محقق می‌شود و زمینه برای تفسیر به رأی و تحمیل دیدگاه‌های نادرست بر قرآن فراهم نمی‌گردد. برخی از این ضوابط به ترتیب ذیل می‌باشند.

- تناسب معانی پنهان با معانی ظاهر: لایه یا لایه‌هایی متعددی که از ورای الفاظ آیات استخراج می‌شوند، با لایه‌آشکار و ظاهر آیات، و قواعد عربی، در تضاد و تناقض نباشند. (معرفت، بی‌تا: ۲۹/۱)
  - یافتن محور کلیدی پیام: یا همان سبر و تقسیم، و یا تدقیق مناط (معرفت، ۱۴۱۸: ۳۲/۱)، که محور اصلی آیه مشخص و پیام اصلی آن به تناسب زمان و مکان استخراج، و بر مصاديق تطبیق می‌شوند. (معرفت، ۱۴۱۱: ۲۹۰/۱-۲۹۱)
  - سازش با روح حاکم بر قرآن: که همان هدایت به سوی خداوند است. (مطهری، ۱۳۷۸: ۲۱/۱؛ طباطبائی، ۱۴۱۲: ۱۱/۱؛ جوادی آملی، ۱۳۹۱: ۱۲۸/۱)
  - راهیابی به بطن از طریق فهم ظاهر قرآن. (زرکشی، ۱۴۱۰: ۱۷۱/۲؛ آلوسی، ۱۴۰۸: ۷/۱)
  - شواهد و قرایین معتبر: شاهد یا قرینه معتبر، اعم از لفظی یا معنوی ای که بر صحبت معنای مورد ادعا دلالت نماید. (قاسمی، ۱۳۹۸: ۶۷/۱؛ زرقانی، ۱۴۱۶: ۹۱/۲)
- بنابراین یک رویکرد تفسیری، کارآمدی و ماندگاری خود را در سایه سطوح و وجود مختلف معانی متن ایجاد خواهد کرد؛ زیرا توجه دقیق به ضوابط دستیابی به سطوح مختلف معانی متن قرآن، موجب درک و شناخت لایه‌های پنهان آیات می‌گردد، و هرگونه نابسامانی و هرج و مرح احتمالی در این عرصه را منتفی خواهد نمود. همچنین راه فهم و تفسیرهای متباین از متن آیات قرآن را مسدود می‌کند و تفسیرهایی را که در گستره زمان و به تناسب نیازهای هر عصر و نسلی از متن آیات قرآن به دست می‌آید - برفرض روشمند بودن -، متکامل می‌سازد.

## ۵- رویکرد ناظر به مؤلف

توجه به مؤلف و دلالت زبانی متن تنها راه مطمئن و معتبر در کشف مراد جدی آن، و مبنای نظریه کارآمدی تفسیر به شمار می‌آید. به گونه ای که عدم توجه به این رویکرد موجب تفسیر به رأی یا انحراف از مراد مؤلف و مaten خواهد شد. (احمدی، ۱۳۷۸: ۵۹۱-۵۹۴؛ ویدیسون، ۱۳۷۷: ۱۳۴-۱۵۲) با استناد و به کارگیری مجموعه ای از معیارها، می‌توان پیوندی معقول و منطقی میان معنای متن و محوریت قصد مؤلف برقرار ساخت؛ چرا که به طور ارتکازی و کاملاً طبیعی و عقلایی، اگر مؤلف را در فرآیند فهم نادیده بگیریم، متون سلسه هایی مکث و پرآکنده از نشانه های زبانی، و نامرتب، خواهند بود که قادر نظراتی بر یکدیگر هستند؛ زیرا هرگز قطعه‌های پراکنده و متکثر از نشانه های زبانی ناظر به یکدیگر نمی‌توانند یکدیگر را تفسیر کنند یا ابهام و اجمالشان را برطرف سازند. محوریت رویکرد ناظر به مؤلف در فهم متون وحیانی و دینی کاربردهای ویژه خود را دارد است. برخی از مهمترین معیارهای کارآمدی ناظر به مؤلف از این قرار می‌باشند:

### ۱-۲-۵. تأکید بر مؤلف با تکیه بر متن

قرآن منقطع از مؤلفش نیست و خداوند همواره در آن حضور دارد. هرچند زبان انسانی را در انتقال آن انتخاب کرده، ولی بشری بودن زبان قرآن نباید دستاویز هم ذات پنداری مفسر با مؤلف قرار گیرد؛ بلکه در انتقال مراد الهی باید از هرگونه تحمیل رأی، دخالت دادن ذهنیت و پیش فرض در فرآیند تفسیر خودداری گردد. تعامل منطقی - عقلی با هر متنی اقتصنا می کند، مفسر تنها با تکیه دلالی متن، و با تأکید بر قصد مؤلف، به عملیات تفسیر و معنایابی پردازد. (اوسط باقری، ۱۳۸۷: ۶۰-۶۱) سازوکار قرآنی ارجاع متشابهات به محکمات، تأکید بر کشف مراد جدی در تعریف دانش تفسیر، تصحیح خطاهای تفسیری افراد از سوی اهل بیت علیه السلام در بیان عوامل ثابت نیازمندی قرآن به تفسیر، شواهدی بر مبنای عقلی معیارهای نظریه کارآمدی در راستای رویکرد تفسیری مؤلف محوری مفسران می باشد. (راد، ۱۳۹۰: ۵۹)

### ۱-۲-۵. تعامل با مسلمات دین و عقل

تفسیر کارآمد و مقبول، تفسیری است که بر اساس تعاملات و قرایین گوناگون صورت پذیرد؛ در غیراین صورت معتبر نخواهد بود. این تعاملات و قرایین در زمینه های زیر قابل تصور است:

- تعامل با قراین درون متنی: چرا که قرآن «... وَ لَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوْجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كثِيرًا» (نساء، ۸۲)، به دلیل انسجام متنش، اختلاف به معنای تناقض و تضاد در آن نیست. (حر عاملی، ۱۳۹۱: ۹/۱۸)
- تعامل با قراین برون متنی: مخالفت آیه با اخبار قطعی، متواتر و محفوظ به قراین، از پیامبر علیه السلام و اهل بیت علیه السلام به عنوان مفسر و مبنی قرآن موجب ساقط شدن آن تفسیر از اعتبار خواهد شد.

- تعامل عقلی: عقل یا همان حجت باطنی یکی از منابع تفسیر به شمار می آید (کلینی، بی تا: ۱/۱۶)، پس هرگاه تفسیر یک آیه با حکم قطعی عقل منافات داشت، آن تفسیر معتبر نخواهد بود؛ مانند آیه: «... يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ...» (فتح/۱۰). که مستلزم تجزیم خدا و با حکم قطعی عقل مخالف است؛ به همین جهت این گونه تفاسیر معتبر نخواهد بود. (مجلسی، ۱۴۰۳/۹۰/۳۰۸)

از این رو، تعامل و سازگاری با مسلمات دین و عقل، منجر به ارایه نظریه ای می شود که هم سازگار با عقل می باشد و هم متناسب با شرع و مسلمات دینی؛ به همین دلیل منظومة فکری منظم و کارآمدی را برای مفسر فراهم خواهد نمود.

### ۱-۲-۶. تعمیم پذیر و فرابخش بودن

تعمیم پذیری معیاری است که بر مبنای شباهت صورت می گیرد؛ شباهتی که با دیگر افراد، محیطها، زمانها وجود دارد. (Stake, 1997: 27)؛ یعنی آنچه در یک مکان یا زمان صادق است، بر زمان و مکانی دیگر هم

صدق کند. (۳-۱: Marrying, 2007: 52-67; Samling, 2003: 1-3) در برخی از آیات قرآن، به تعمیم پذیری رسالت پیامبر اسلام ﷺ از نظر مخاطبان، برای همه دوره‌ها و زمان‌ها اشاره شده: «فُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا» (اعراف: ۱۵۸) مفسران در همه دوران و شرایط برای سعادتمندی بشر به قرآن روی آورده‌اند (مؤدب، ۱۳۹۳: ۱۸۵-۱۹۵؛ دعوت‌ها و خطاب‌های قرآن را تعمیم می‌دهند، و آن را مرتبط با تاریخ و یک دوره خاص نمی‌دانند. فرایخش بودن یک نظریه تیز موجب عدم حصر و محدودیت برای آن نظریه است؛ زیرا دامنه‌اش را می‌گسترد، و آن را همه جانبه و جهانی به‌شمار می‌آورد. لازم به ذکر است قوانین، دستورها و برنامه‌هایی که به لحاظ جامعیت و اكمال، امکان اجراشدن آن برای همه افراد و اعصار امکان پذیر می‌گردند؛ توانایی فراهم آوردن زمینه‌های رشد و تعالی افراد را به دنبال خواهند داشت و عمل به آن‌ها موجب سعادت جاودان همه خواهد شد. قرآن تمام اقسام از هر جنس، نژاد، سن و مسلک را مخاطب خویش قرار می‌دهد، و جهان شمولی و فراگیری نسبت به همه اعصار، مکان‌ها، و افراد دارد. (شجاع رضوی، ۱۳۸۶: ۱۷-۲۳) پیام‌ها و بشارت‌های مؤکد و مکرر قرآن مبنی بر تحقق حتمی و قطعی اهداف فرایخش و جهان شمول خداوند در قرآن، تکامل و تعالی غایی انسان در زمین، نظریه فرایخشی آیات قرآن را شکل می‌دهد. ارایه این گونه رویکرد تفسیری دامنه فراگیری آن را نسبت به اعصار و افراد گسترش می‌دهد، و به همین میزان کارآمدی و مقبولیت آن افزایش خواهد یافت. از این رو، رویکرد تفسیری، تنها در حد اندیشه باقی نمی‌ماند، بلکه می‌تواند منجر به کنش اجتماعی نیز شود.

### ۵-۳. رویکرد ناظر به مفسر

بررسی نقش مفسر و خواننده در فراینده فهم متن، رویکردی دیگر است که در ارایه نظریات تفسیری نقش اساسی دارد. (Mueller, 1986: 22) نحوه تعامل خواننده با متن، موجب ایجاد تحول در شیوه نگریستن به متن، و ایجاد مفاهیم و اصطلاحاتی شده که بومی متن نیست. از این رو، شاهد تنوع و تکثر تفسیرهای مختلف برای یک متن هستیم. (Hirsch, 1967: 134-135) برخی از مهمترین معیارهای نظریه کارآمدی ناظر به مفسر از این قرار است.

### ۵-۴. دوری از اعمال پیش دانسته‌های علمی مفسر

رویکرد تفسیری ای می‌تواند بر اساس معیار نظریه کارآمدی باشد که بهترین تبیین را در تفسیر متن ارایه نماید، و در این راستا از پیش فرض‌هایی کمتر استفاده کند، اما به طوری کلی گاهی این پیش فرض‌ها - کم یا زیاد - در تفسیر مفسر حضور پیدا می‌کنند.

استخراج معنا از متن نیازمند فعالیت و اقدام مفسر، و تأثیر علم و آگاهی او در مواجهه معنایی با متن است. (ابو زید، ۱۳۹۹: ۲۲۳-۲۲۴) بی تردید هرگونه دخالت پیش دانسته و پیش فرض نمی‌تواند مجاز باشد؛ بلکه پاره

ای از این تعاملات با متن غیر موجه و ناروا است. (Hirsch, 1987: 35) این علوم و آگاهی‌ها برای مفسر در حکم وسایل و ابزارهای فهم متن، و درک مراد جدی مؤلف هستند؛ زیرا آن پیش دانسته‌ها مقدماتی در اختیار خواننده و مفسر می‌نهند که بدون آن‌ها اصل فهم و درک معنا میسر نخواهد شد. سیر تطور تفاسیر قرآن کریم نمایان می‌سازد در راستای تفسیرهای جدید در سطحی گستردۀ بر اثر تحولات علمی، دگرگونی در فهم‌های پیشین رخ می‌دهد، اما این امر به معنای آن نیست که متن قرآن یا معانی واژه‌ها دگرگون شده یا مدلول مطابقی آن تغییر کرده است، بلکه به جهت تحول در فهم متن این مهم تحقق می‌یابد. فهم و تفسیر متون صرفاً مبتنی بر خود متن نیست و نیازمند قرایین لی و بیرون از متن در آن‌ها بوده، با تغییر این قرایین، فهم و تفسیر متون نیز دگرگون می‌شود. (ایازی، ۱۳۷۸: ۵۲-۶۳) از این‌رو، دگرگونی علوم زمانه، تحول معانی و تبدل تفاسیر را در بر دارد. در تفسیر آیات قرآن آشنایی علوم و پیش دانسته‌هایی چون زبان متن، قواعد دستوری، اصول حاکم بر محاوره، تفهیم عقلانی، نظیر حمل مطلق بر مقید یا جمع عرفی میان عام و خاص، و جز این موارد، موثر می‌باشند. هم‌چنین لازم است مفسر به علومی نظیر شیوه نزول قرآن، لغت عربی، صرف و نحو آن، اختلاف قرائات، ناسخ و منسوخ، شأن و فضای نزول آیات، قواعد مباحث الفاظ اصول فقه، و جز آن‌ها نیز مسلط و آگاه باشد. (رامیار، ۱۳۶۹: ۱۱۸-۱۲۵؛ رجبی، ۱۳۹۰: ۳۲۴) افزایش علوم و آگاهی‌های مفسر از جمله مواردی است که موجب کشف لایه‌های پنهان قرآن کریم، و در نتیجه وسعت کیفی و گسترش کمی در فهم کتاب الهی شده، تولید و تکثیر تفاسیر را به دنبال می‌آورد؛ اما نیازمند دقیقت مفسر در به کارگیری از این علوم و پیش دانسته‌ها و پیش فرض‌ها است تا موجب کاهش تشتت و آزاد اندیشه در تفسیر قرآن شود.

## ۵-۳-۲. داوری عادلانه مفسر

مفسر در مواجهه با پرسش‌های جدید، نیازمند داوری و نقد می‌باشد. این امر از دیر باز مورد توجه ویژه مفسران بوده است. در گذشته مفسران در محدوده انتظار از دین و چگونگی زبان دین، یا مثلاً از نسبت میان قرآن و اصول لیبرالیسم یا مكتب اقتصادی سوسیالیسم و جز این‌ها پرسش نمی‌کردند، اما مفسر امروز که از وجود این پرسش‌ها، مکاتب و جریان‌ها، پیش فرض و پیش دانسته پیدا کرده، به داوری متن قرآنی در این موارد می‌پردازد. این دغدغه‌های ذهنی، و آشنایی مفسر با حوزه‌های فکری بیرون متن است که توان پرسشگری، تنوع دادن به عرصه‌های استنطاق، و پرده برداری از لایه‌های مختلف قرآن را برای وی فراهم می‌آورد. (خمینی، ۱۳۷۲: ۹۳-۹۵) مفسر باید سعی کند که ذهن مردم را به عصر نزول برده، قراین مشهودی را که برای مردم آن زمان مطرح شده، برای مردم زمان خویش نیز ایجاد کند تا بتواند آیه را مورد استنطاق، فهم و تفسیر قرار دهد. (معرفت، ۱۳۸۵: ۱۸۷) از آن‌جا که روش و سبک آیات قرآن، گفتاری می‌باشد، براساس ذهنیت خاص و قراین مشهود افراد همان زمان نازل شده است. فهم معانی و مدلول‌های آیات برای مردم در

عصرهای آینده همواره با ابهام همراه است. از این رو، بر مفسر لازم است برای رفع چنین ابهاماتی از تفسیر، مخاطبان عصرهای بعد را با داوری و استنطاق‌های عادلانه خود، با ذهنیت‌های خاص زمان نزول و قراین مشهود آن دوره آشنا سازد تا ابهام از ظاهر آیات زدوده شود، و باطن آن آشکار گردد. تفسیر، اجتهاد و کوشش برای پرده برداری و کشف مراد متن مبتنی بر همین واقعیت‌ها به شمار می‌آید؛ که لازم است مورد توجه ویژه مفسران در استنطاق، تفسیر و داوری کلام الهی قرار گیرد.

### ۳-۳. دوری از انتظارات مفسر در فهم متن

افق دید و نگاه مفسر به پیش‌دانسته‌های وی محصور و محدود نمی‌شود، بلکه به کلیت دنیای ذهنی وی هم مرتبط است، و به انتظارات وی از متن نیز باز می‌گردد. تعلق خاطر مفسر به برخی سبک‌ها، ارزش‌ها، ایدئولوژی خاص، سلیقه سیاسی، و جز این موارد، جهت، مبنا و پیشوایانه تفسیر وی قرار می‌گیرد. به عنوان نمونه انگیزه اولیه پرسشگری از متن، صرف کنجکاوی علمی نیست، بلکه مفسر انتظار دارد در متن بازتابی به پرسش خود بیابد و در این زمینه، بر اساس زبان و بافت حاکم بر آن دیدگاهی اتخاذ نماید. برای مثال اگر محققی به دنبال این پرسش باشد که آیا قرآن نظمات اجتماعی ارایه می‌دهد، این پرسش برای او مطرح می‌گردد که آیا می‌توان از آیات قرآنی خطوط کلی نظام اقتصادی یا نظام سیاسی را استخراج کرد؟ چه بسا تمایل داشته باشد که پاسخ مثبت باشد و از دل آیات، دست کم ارکان این نظام‌های اجتماعی را به دست آورد. چنان‌که برخی گروه‌های فعال سیاسی با شیفتگی تمام انتظار دارند مton دین پاسخ مثبتی به انتظار آنان در ارایه دانش مبارزه، فلسفه تاریخ، چهارچوب ایدئولوژیک جامعه آرمانی، اقتصاد سوسیالیستی و قانونمندی تحول جوامع - چیزی مشابه ماتریالیسم تاریخی مارکیسست‌ها - و جز این‌ها عرضه دارد. علایق و انتظارات مفسر، در جایی که معنای مقصود متن و مراد مؤلف فهمیده می‌شود، باید مهار گردد و از دخالت و حضور آن‌ها در تفسیر، پیام‌گیری از متن و معناسازی برای آن جلوگیری گردد؛ زیرا در غیر این صورت از مصاديق بارز تفسیر به رأی خواهد بود که در سازوکار عقلایی فهم جایی برای آن وجود ندارد، اما باید توجه داشت که در فعالیت ارتباطی مؤلف با مخاطب، محتوای پیام ارتباطی بر محور نیت و انتخاب مؤلف رقم می‌خورد، نه بر اساس انتظار و علاقه‌گیرنده و مفسر پیام، به عنوان نمونه در بحث تعدد زوجات، آن مفسری که سعی در ارایه رویکرد تفسیری دارد، باید به دور از علایق، سلیقه و انتظارات خود، مسأله را به گونه‌ای تبیین کند که این ویژگی‌های مفسر به مخاطب تحمیل نگردد؛ زیرا ممکن است نظریه‌هایی عادلانه صادر شود، ولی از دید بیرونی عادلانه به نظر نرسد. (حالدي، ۱۴۲۷: ۳۵) این خود، به کارآمدی یک رویکرد تفسیری آسیب می‌زند. روند یاد شده تحمیل ایده مخاطب بر تفسیر نیست، بلکه حکایت از اثربخشی یک رویکرد تفسیری دارد که با رعایت این گستره فکری، شعاعی بیشتر یافته است.

## نتیجه گیری

۱. ظهور دیدگاه‌های مختلف در فهم قرآن کریم، به ویژه در قرون اخیر، و تقابل جدی تلاش مرسوم نزد مفسران مسلمان، نیازمند ارایه معیارهای نظریه کارآمدی در حوزه رویکردهای تفسیری است تا این طریق به تبیین بهتر در سه رویکرد ناظر به متن، مؤلف و مفسر دست یابیم؛
۲. نظریه کارآمدی در رویکرد تفسیری می‌تواند منظومه فکری منظم و مشخصی برای فهم و تفسیر قرآن ارایه نماید و با دارا بودن مقبولیت، کنش‌های اجتماعی را نیز به دنبال داشته باشد، در غیر این صورت رویکرد تفسیری فاقد کارآیی و کارآمدی خواهد بود؛
۳. رویکردهای کارآمدی در مطالعات ادبی قرآن نیز موجب گسترش کمی و کیفی فهم و تفسیر آیات الهی می‌شود، و از آسیب‌هایی چون تفسیر و یا تحمیل رأی بر متن قرآن جلوگیری می‌نماید؛
۴. معیارهای نظریه کارآمدی حاکم بر رویکردهای تفسیری مفسران اعم از سلف و معاصر، می‌تواند هم‌چون نقشه راهی برای کشف مراد الهی باشد و از آسیب‌هایی که می‌تواند فهم مراد الهی را خدشه دار سازد، جلوگیری نماید.

## منابع و مأخذ

### ۱. قرآن کریم.

۲. آذرنگ، عبدالحسین (۱۳۹۰)، باب آشنایی با ریچارد رورتی، تهران: جهان کتاب.
۳. آقابخشی، علی (۱۳۷۹)، فرهنگ علوم سیاسی، تهران: چاپار.
۴. آلوسی، محمود (۱۴۰۸)، روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم والسبع المثانی، بیروت: دارالفکر.
۵. آیتی، عبدالحمد (۱۳۷۸)، ترجمه نهج البلاغه، تهران: نشر فرهنگ اسلامی.
۶. ابازری، یوسفعلی (۱۳۸۹)، مسائل علوم اجتماعی در ایران، تهران: انتشارات جهاد دانشگاهی.
۷. ابن منظور، محمد بن مکرم (۱۹۹۹)، لسان العرب، بیروت: دارالفکر.
۸. ابو زید، نصر حامد (۱۹۹۹)، التجدد والتحرير والتأويل، بیروت: المركز الثقافي العربي.
۹. احمدی، بابک (۱۳۷۸)، ساختار و تأویل متن، تهران: نشر مرکز.
۱۰. افشاری راد، مینو، علی اکبر آقابخشی (۱۳۸۹)، فرهنگ علوم سیاسی، تهران: چاپار.
۱۱. اوسط باقری، علی (۱۳۸۷)، «نظریه های تفسیر متون و مؤلف محوری مفسران مسلمان»، قرآن شناخت، سال اول، شماره ۲، صص ۲۱-۴۰.
۱۲. ایازی، سید محمد، علی (۱۳۷۸)، قرآن و تفسیر عصری، تهران: نشر فرهنگ اسلامی.
۱۳. بابایی، علی اکبر (۱۳۹۰)، مکاتب تفسیری، قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه.
۱۴. پناهی آزاد، حسن، و ولی محمد احمدلوند (۱۳۹۲)، «تبیین و نقد پرآگماتیسم»، فصلنامه علمی پژوهشی کلام اسلامی، قم، مؤسسه تحقیقاتی امام صادق علیه السلام، دوره ۲۲، شماره ۸۸، صص ۳۱-۵۱.
۱۵. توسلی، غلام عباس (۱۳۷۶)، نظریه های جامعه شناسی، تهران: سمت.
۱۶. جمعی از نویسندها (۱۳۸۱)، در آمدی بر مبانی اندیشه اسلامی، قم: مؤسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی.
۱۷. جوادی آملی، عبدالله (۱۳۹۱)، تفسیر تسنیم، قم: اسراء.
۱۸. جوهری، اسماعیل بن حماد (۱۳۷۵)، الصحاح تاج اللغة و صحاح العربية، قم: معارف اهل بیت علیهم السلام.
۱۹. حرعاملی، محمد بن الحسن (۱۳۹۱)، وسائل الشیعه الی تحصیل المسائل الشرعیة، تهران: مکتبة الاسلامية.
۲۰. حشمت زاده، محمد باقر (۱۳۷۹)، آثار و نتایج انقلاب اسلامی ایران، تهران: دانش و اندیشه معاصر.
۲۱. خالدی، صلاح عبدالفتاح (۱۴۲۷)، تعریف الدارسين بمناهج المفسرين، بیروت: دارالقلم.
۲۲. خمینی، روح الله (۱۳۷۲)، تفسیر سوره حمد، قم: مؤسسه تنظیم و نشر آثار امام خمینی.
۲۳. دهخدا، علی اکبر (۱۳۷۲)، لغت نامه دهخدا، تهران: انتشارات دانشگاه تهران.

۲۴. راد، علی (۱۳۹۰)، مبانی کلامی امامیه در تفسیر قرآن: با رویکرد نقادانه به آرای ذہبی، عسال و رومی، تهران: سخن.
۲۵. رازی، ابوالفتوح (۱۳۷۱)، روض الجنان و روح الجنان فی تفسیر القرآن، مشهد، بنیاد پژوهش‌های آستان قدس رضوی.
۲۶. راغب اصفهانی، حسین بن محمد (۱۴۰۵ق)، مقدمة جامع التفاسير مع تفسير الفاتحة و مطالع البقرة، کویت: دار الدعوة.
۲۷. رامان سلدن، پیتر ویدیسون (۱۳۷۷)، راهنمای نظریه ادبی معاصر، ترجمه عباس مخبر، تهران: طرح نو.
۲۸. رامیار، محمود (۱۳۶۲)، تاریخ قرآن، تهران، انتشارات امیر کبیر.
۲۹. رجبی، محمود (۱۳۹۰)، روش تفسیر قرآن، قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه.
۳۰. رشید رضا، محمد (۱۳۷۳ق)، تفسیر المنار، قاهره: دارالمنار.
۳۱. رضایی اصفهانی، محمد علی (۱۳۸۷)، مبانی و قواعد تفسیر (منطق تفسیر)، قم: جامعه المصطفی العالمیة.
۳۲. ریتزر، جورج (۱۳۸۰)، نظریه جامعه شناسی در دوران معاصر، ترجمه محسن ثلاثی، تهران: علمی.
۳۳. زبیدی، محمد مرتضی (۱۳۰۶)، تاج العروس من جواهر القاموس، قاهره: المطبعة الخیرية.
۳۴. زرقانی، محمد عبدالعظیم (۱۴۱۶ق)، مناهل العرفان فی علوم القرآن، بیروت: دارلکتب العلمیة.
۳۵. زرکشی، بدرالدین محمد بن عبدالله (۱۴۱۰ق)، البرهان فی علوم القرآن، تحقيق محمد ابوالفضل ابراهیم، بیروت: دار المعرفة.
۳۶. سبحانی، جعفر (۱۳۰۸)، الایمان و الكفر فی كتاب الله و السنة، قم: مؤسسه الامام صادق علیه السلام.
۳۷. سید باقری، سید کاظم (۱۳۸۸)، «اجتهاد و بستریهای نظریه پردازی در فقه سیاسی شیعه در دوران معاصر»، مطالعات انقلاب اسلامی، شماره ۱۶، صص ۳۱-۵۶.
۳۸. سیمور، لیپست (۱۳۷۴)، «مشروعیت و کارآمدی»، ترجمه رضا زیب، فرهنگ یزدانی، توسعه، سال چهارم، شماره ۱۸، صص ۱۷-۳۰.
۳۹. سیوطی، جلال الدین (۱۴۲۱ق)، الانقان فی علوم القرآن، بیروت: دارالفکر.
۴۰. شجاع رضوی، سعیده (۱۳۸۶)، «جنسیت و شمول معنایی»، فصلنامه پازند، سال سوم، شماره ۱۰، صص ۲۳-۴۱.
۴۱. شریف زاده، رحمان، سید محمد علی حجتی (۱۳۹۰)، «بررسی و نقد دیدگاه تنافق باوری»، فصلنامه اندیشه دینی، دانشگاه شیراز، شماره ۳۹، صص ۳۱-۵۰.

۴۲. شفیعی، علی (۱۳۷۹)، «درآمدی بر نظریه در فقه (مفهوم شناسی و ظرفیت شناسی)»، *فصلنامه علمی پژوهشی جستارهای فقهی اصولی*، سال چهارم، شماره ۱۱، صص ۸-۲۳.
۴۳. ———، گفتگوهای نظریه پردازی در فقه و اصول، قم: پژوهشگاه علوم و فرهنگ اسلامی.
۴۴. شنتاوی و دیگران (۱۹۳۳)، *دائرة المعارف الإسلامية*، بیروت: دارالمعارف.
۴۵. صفار قمی، محمد بن حسن (۱۴۰۴ق)، *بصائر الدرجات فی فضائل آل محمد (ص)*، قم: مکتبة آیة الله المرعushi التنجي.
۴۶. طباطبائی، سید محمد حسین (۱۳۷۴)، *قرآن در اسلام از دیدگاه شیعه*، قم: اسلامی.
۴۷. ——— (۱۳۹۳)، *المیزان فی تفسیر القرآن*، بیروت: مؤسسه الاعلمی للمطبوعات.
۴۸. طبرسی، فضل بن حسن (۱۳۷۷)، *تفسیر جوامع الجامع*، مشهد: بنیاد پژوهش های اسلامی آستان قدس رضوی.
۴۹. ——— (۱۴۱۵ق)، *مجمع البیان فی تفسیر القرآن*، بیروت: مؤسسه الاعلمی للمطبوعات.
۵۰. طبری، محمد بن جریر (۱۴۱۲ق)، *جامع البیان عن تاویل آی القرآن*، بیروت: دارالکتب العلمیة.
۵۱. طریحی، فخر الدین (۱۹۸۵)، *مجمع البحرين*، بیروت: مکتبة الهلال.
۵۲. طوسی، فضل بن حسن (۱۴۰۹ق)، *التبیان فی تفسیر القرآن*، بیروت: داراحیاء التراث العربی.
۵۳. عمید زنجانی، عباسعلی (۱۳۸۳)، *مبانی اندیشه سیاسی در اسلام*، تهران: پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی.
۵۴. ——— (۱۳۷۳)، *مبانی و روش های تفسیر قرآن*، تهران: انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
۵۵. عیاشی، محمد بن مسعود (۱۴۱۱ق)، *تفسیر العیاشی*، بیروت: مؤسسه الاعلمی للمطبوعات.
۵۶. فتحعلی، محمود (۱۳۸۷)، *مبانی اندیشه اسلامی: درآمدی بر نظام ارزشی و سیاسی اسلام*، قم: مؤسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی (ره).
۵۷. فراء بغوی، حسین (۱۴۰۷ق)، *معالم التنزيل*، بیروت: دارالمعارف.
۵۸. فیروزآبادی، مجیدالدین (بی تا)، *القاموس المحيط*، بیروت: دارالمعارف.
۵۹. فیض کاشانی، ملا محسن (۱۳۸۶)، *الصافی فی تفسیر القرآن*، تهران: اسلامیة.
۶۰. قاسمی، احمد جمال الدین (۱۳۹۸)، *محاسن التأویل*، بیروت: دارالفکر.
۶۱. کالپلستون، فردیلک (۱۳۷۵)، *تاریخ فلسفه غرب*، ترجمه داریوش آشوری، تهران: سروش.
۶۲. کلینی، محمد بن یعقوب (بی تا)، *الكافی*، تهران: دارالکتب الاسلامیة.

۶۳. کوزر، لوئیس (۱۳۸۰)، *زندگی و اندیشه بزرگان جامعه شناسی*، ترجمه محسن ثلاثی، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی.
۶۴. لاهیجی، محمد (۱۳۴۰)، *تفسیر شریف لاهیجی*، قم: موسسه مطبوعاتی.
۶۵. لطفی پور ساعدی، کاظم (۱۳۷۱)، «درآمدی به سخن‌کاوی»، مجله زبانشناسی، سال ۹، شماره ۱، صص ۳۱-۵۲.
۶۶. مالینوفسکی، برو نیسلا (۱۳۷۹)، *نظریة علمی درباره فرهنگ*، ترجمه عبدالحمید زرین قلم، تهران: گام نو.
۶۷. مجلسی، محمد باقر (۱۴۰۳ق)، *بحار الانوار*، بیروت: مؤسسه الوفاء.
۶۸. مسلمی زاده، طاهره (۱۳۸۴)، *پایگاه دانش آیات و روایات آینده‌اندیشی*، تهران: مرکز آینده پژوهی علوم و فناوری دفاعی.
۶۹. مصباح، مجتبی (۱۳۸۶)، *فلسفه اخلاق*، قم: موسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی (ره).
۷۰. مطهری، مرتضی (۱۳۷۰)، *آشنایی با قرآن*، تهران: صدرا.
۷۱. \_\_\_\_\_، (۱۳۸۸)، *فلسفه اخلاق*، تهران: صدرا.
۷۲. معرفت، محمد هادی (۱۳۸۵)، «روش شناسی تفسیری پیامبر اعظم»، مجله طوع، شماره ۳۰، ۱۷-۳۴.
۷۳. \_\_\_\_\_، (۱۴۱۱ق)، *التمهید فی علوم القرآن*، قم: مؤسسه النشر الاسلامی.
۷۴. \_\_\_\_\_، (۱۴۱۸ق)، *التفسیر و المفسرون فی ثوبه القشیب*، مشهد: الجامعة الرضوی.
۷۵. \_\_\_\_\_، (۱۴۲۵ق)، *التفسیر الاثری الجامع*، قم: مؤسسه التمهید.
۷۶. \_\_\_\_\_، (بی تا)، *شبهات و ردود حول القرآن الکریم*، قم: مؤسسه التمهید.
۷۷. معین، محمد (۱۳۷۱)، *فرهنگ معین*، تهران: انتشارات امیرکبیر.
۷۸. مؤدب، سید رضا (۱۳۸۵)، *روش‌های تفسیر قرآن*، قم: انتشارات دانشگاه قم.
۷۹. نسفی، عمر (۱۳۶۲)، *تفسیر نسفی*، تهران: بنیاد قرآن.
۸۰. واعظی، احمد (۱۳۹۰)، *نظریه تفسیر متن*، قم: انتشارات پژوهشگاه حوزه و دانشگاه.
۸۱. هاک، سوزان (۱۳۸۲)، *فلسفه منطق*، ترجمه محمد علی حجتی، تهران: کتاب طه.
82. Brown, G. & G. Yule (1983), *Discourse Analysis*, Cambridge: Cambridge University Press.
83. Crosman, Robert (1980), *Do Readers Make Meaning? Published in the Reader in the Text*, edited by Susan Suleiman and Inge Croman, princeton University Prees.
84. Eco, Umberto (1992), *Interpretation and Ovinterpretation*, edited by Stefan Collini, cambridge University Press.

85. Halliday, M. A. K. & R. Hasan (1976), *Cohesion in English*, London: Longman.
86. Hirsch, Eric D (1967), *Validity in Interpretation*, Yale University Press.
87. Johnson, Doyle Paul (2008) *Contemporary Sociological Theory: An Integrated Multi-Level Approach*, London: Springer.
88. Marrying, Philipp (2007), "On Generalization in Qualitative Oriented Research", Forum: Qualitative Social Research.
89. Mueller, Vollmer Kurt (1986). *The Hermeneutics Reader*, Basil Blackwell.
90. Patrick, Grim (2005)" *What is a Contradiction?* In Graham Priest, JC. Beall, Armour-Garb (Eds), *The Law of Non- Contradiction: New Philosophical Essays*, Oxford Univ, Press.
91. Peirce, Charles Sanders, (1931) Collected Writings, Ed. Charles Hartshorne, Paul Weiss & Arthur W Burks, Cambridge, MA : Harvard University.
92. Samling, Andri (2003), "**Inductive, Analogical and Communicative Generalization**", International, Journal of Qualitative Research.
93. Stake, R.E (1997)" *Case Study Methods in Educational Research*", in Jaeger, R.M (ed.), *Complementary Methods for Research in Education*, American Educational Research Association.
94. William, James (1995) *Pragmatism* (Philosophical Classics) Dover Publications.